



IT日本語(1)

9回目:求人票の見方

授業の流れ

1. 求人票の見方^{きゅうじんひょう み かた}

- 企業概要^{きぎょうがいよう}

- 募集内容^{ぼしゅうないよう}

- 待遇面^{たいぐうめん}

- 給与に関して^{きゅうよ かん}

- 家賃補助^{やちんほじょ}

会社を決める上で正しく求人内容を確認できるようになりましょう

今日の授業に関して

1. 授業の目的と目標を説明 -日本語-
2. 求人票の見方 -ベトナム語-
3. 給与に関して -ベトナム語-
4. 練習 -日本語-
5. 家賃補助に関して -ベトナム語-
6. 練習 -日本語-

ベトナム語での説明に関しては特別講師にお願いしています

目的と目標の確認

授業の目的と目標

この授業の目的:

- ☑ 求人票を理解することができる

この授業の目標:

- ☑ 求人票の目的を理解できる
- ☑ 求人票を正しく読むことができる

求人票の見方

求人とは

きゅうじん 求人とは会社が働く人を募集すること

日本では仕事を探す場合、一般的に以下のような方法がある

- 求人媒体ばいたい
- 人材紹介会社じんざい
- ハローワーク
- 人脈じんみゃく

働く上では給与などの条件じょうけんが書かれた「求人票」を確認する必要があります。

求人票とは

きゅうじんひょう
求人票は、求人をするときに労働条件を明示した書類のこと
ろうどうじょうけん めいじ しよるい
求人票への明示しなければならない項目は下記の6つ

しよくむないよう
1.職務内容

さいようじき
2.採用時期

きんむち
3.勤務地

きんむじかん しょうていうどうじかん こ うむ きゅうけいじかん きゅうじつ
4.勤務時間、所定労働時間を超える労働の有無、休憩時間および休日

ねんしゅう
5.年収および給与

けんこうほけん こうせいねんきん ろうさい こよう てきよう
6.健康保険、厚生年金、労災保険、雇用保険の適用に関する情報

求人票とは

働きたい会社の求人票をしっかりと確認できるようにしましょう。
特に給与に関してはさまざまは表記やルールがあります。

- げっきゅうせい ねんぽう
・ 月給制と年俸制
- ・ 通常の残業とみなし残業
- ・ 家賃補助
- など

求人票

※一記入必須項目

企業概要						
求人票の国	日本語	JFEシステムズ株式会社				
	英語	JFE Systems,INC.				
本社住所	茨城県田沼区大平四丁目1番3号 オリナスタワー17階			設立年	9/1	
法人代表者	役職	代表取締役社長	氏名	西崎 宏	ベトナム人採用	有り
募集内容	■情報システムの企画、設計、開発、運用・保守など ビジネスシステムインテグレーション、プロダクトベース・ソリューション、インフラソリューションを事業の柱としています。これらソリューションを日本の製造、金融、食料など様々な業界向けに提供し、日本の一流企業のビジネスを支えています。					
社内で扱うプログラミング言語	JAVA, C, C++, COBOL, PL/I			勤務時間	8:00	
				勤務時間	7時～	
アピールポイント	JFEスチール(日本で2番目に大きな鉄鋼メーカー)の情報システム部門がスピンオフして設立された会社です。JFEスチールのシステム開発で常に、企業の様々な課題の解決や成長の推進に役立っているソリューションを、日本を代表する数多くの企業に提供しています。企業内はアプリケーション開発、プロダクト開発、ERP導入、インフラ構築等、幅広く事業を展開しており、ITコンサルタント、プロジェクトマネージャーなど多様なキャリアを築くことが可能です。					
その他	当社が開発したシステムを利用している会社「JFEスチール(JFEスチール)」、TOYOTA(トヨタ自動車)、HONDA(ホンダ)、AJIUNOMOTO (味の素) など					
募集内容						
募集職種	システムエンジニア			採用予定人数	2人	

求人票の見方の流れ

1. 企業概要
2. 募集内容
3. 待遇面

企業概要

企業概要						
採用法人名※	日本語	JFEシステムズ株式会社				
	英語	JFE Systems,INC.				
本社住所※	東京都墨田区太平四丁目1番3号 オリナスタワー17階				設立※	9/1/1983
法人代表者※	役職	代表取締役社長	氏名	西崎 宏	ベトナム法人※	有り 無し
業務内容※	■情報システムの企画、設計、開発、運用・保守など ビジネスシステムインテグレーション、プロダクトベース・ソリューション、インフラソリューションを事業の柱としています。これらを組み合わせたトータルソリューションを日本の製造、金融、食品など様々な業界向けに提供し、日本の一流企業のビジネスを支えています。					
社内での使用 プログラミング言語※	JAVA, C, C++, COBOL, PL/I				勤務時間※	9:00 ~ 17:30
					実働時間※	7時間45分/日
アピールポイント	J F E スチール(日本で2番目に大きな鉄鋼メーカー)の情報システム部門がスピンオフして設立された会社です。JFEスチールのシステム開発で培った企画力、技術力をもとに、企業の様々な課題の解決や将来の成長に役立つソリューションを、日本を代表する数多くの企業に提供しています。 企業向けアプリケーション開発、プロダクト開発、ERP導入、インフラ構築等、幅広く事業を展開しており、ITコンサルタント、プロジェクトマネージャ、ITスペシャリストなど多様なキャリアを積むことが可能です。					
その他	当社が開発したシステムを利用している会社：JFE-STEEL(JFEスチール)、TOYOTA(トヨタ自動車)、HONDA(ホンダ)、AJINOMOTO (味の素) など					

採用法人名:会社の名前

ほんしゃ
本社住所:本社がある住所

※働くところではないこともある

法人代表者:会社の社長

設立:会社ができた日

ベトナム法人:ベトナムに会社があるかどうか

社内での使用プログラミング言語:会社内で実際に使っている言語

業務内容:会社としてやっていること

じっさい
勤務時間:実際に働く時間 ※休憩含む

きんむ
実働時間:勤務時間ー休憩時間

とくちょう
アピールポイント:会社の強みや特徴

じょうじょう きょうさん
その他:上場 情報、協賛会社情報など

募集内容

募集内容							
募集職種※	システムエンジニア				採用予定人数※	2～3名	
勤務地※	東京、幕張、千葉、川崎、豊田、半田、神戸、倉敷、福山 (本人希望や職務適性等を総合的に判断し決定)				性別	男性	女性 不問
採用対象学生※	2018年度卒業予定		201×年度卒業予定		既卒		不問
募集理由※	高い能力とスキルを持ち、当社の将来を支える人材を求めています。 J F Eグループのベトナムでの事業拡大に伴い、将来、日本とベトナムの架け橋として活躍いただく可能性もあります。						
求める日本語能力※	N1	N2以上	N3以上	不問	求める英語能力※	TOEIC (点以上) 不問	
職務内容※	システム開発および保守業務						
求める人物像※	明るく前向きで、人とのコミュニケーションが苦手でない人。						

募集職種:今回の求人で採用する職種

勤務地:実際に働く場所

採用 対象 学生:採用する学生の基準

募集理由:求人する理由

求める日本語能力:入社時点で求める能力

求める人物像:会社としての入社してほしい人の性格

採用予定人数:今回採用する人数

性別:今回採用する性別

求める英語能力:入社時点で求める能力

職務内容:入社したら行う仕事内容

待遇面

待遇面														
社会保険※	健康保険		労災保険		雇用保険		厚生年金		休日等※	休日	土日	祝日		
	その他									有給休暇	20日/年（初年度）			
	退職金制度（勤続 5 年以上）				通勤手当（ 4 万円まで）					年間休日数	122日			
福利厚生※	住居 手当	敷金、礼金、保証金				家賃全額支給				年収例※	年額実績 （大卒）	386万円		
		一部支給（ 3 万円/月）				家賃支給なし					月額 （大卒）	23万円(みなし残業30時間含む)		
	ほか 手当等		財形貯蓄、住宅融資、従業員持株会、育児・介護休業など その他／外部福利厚生サービス会社と提携し、様々なサービスを優遇利用可								賞与	2回/年(2.4ヵ月分×2回)		
											昇給	1回/年		

社会保険:会社で加入する保険制度※^{ひっす}必須

^{ふくりこうせい}
福利厚生:

- ・退職金制度:^{たいしよく}退職するときに支給する^{きんせん}金銭
- ・通勤手当:^{つうきん}通勤にかかる支給する交通費
- ・住宅手当:^{じゅうたく}会社が^{ふたん}負担する住宅費

※福利厚生は給与に含まれない

ほか手当等:会社が^{どくじ}独自で設定している手当など

^{とう}
休日等:

- ・休日:会社の休日
- ・有給休暇:休日以外で^{しゅとく}取得できる
※賃金が支給される休日
- ・^{ねんかん}年間休日数:会社が指定する1年間の休日数

年収:

- ・^{ねんがくじっせき}年額実績:1年間で支給する全体の給与額
- ・月額:1ヶ月で支給する給与額
- ・^{しょうよ}賞与:給料とはべつに支給する金銭
- ・^{しょうきゅう}昇給:1年間で実施される給与^{さてい}査定回数

給与に関して

よくある表記

1. 月給制と年俸制
2. 固定賞与と業績賞与
3. 通常残業とみなし残業



げっきゅうせい ねんぽうせい 月給制と年俸制

月給制・・・毎月基本給が支払われ、そこに一定の手当がつく

社員の^{ねんれい}年齢や^{きんぞくねんすう}勤続年数に加えて、会社の業績や本人の^{ほんにん}成績に^{せいせき}応じて^{おう}夏季・^{かき}冬季の^{とうき}賞与（ボーナス）が発生し、^{さいしゅうてき}最終的な年収がきまります

年俸制・・・給与の金額を1年単位で決定

^{せいかしゅぎ}成果主義を^{きそ}基礎として生まれた^{けいたい}給与形態で、^{いっかつ}一括で支払われる
ということはありません。^{ぶんかつ}12分割して毎月支給するケースがほとんどです。

げっきゅうせい ねんぽうせい 月給制と年俸制

年収が^{どくがく}同額でも毎月うけとる給与^{がく}額がことなるので注意が^{ひつよう}必要

月給制：年収＝月給 x 12ヶ月 + ^{しょうよ}賞与

年俸制：年収＝月給 x 12ヶ月

Ex) 年収300万^{きさい}記載の場合

月給制：年収300万＝**月給20万** x 12ヶ月 + 賞与60万
(3ヶ月分)

年俸制：年収300万＝**月給25万** x 12ヶ月

こていしょうよ ぎょうせき 固定賞与と業績賞与

賞与とはボーナスのこと



固定賞与・・・月給とはべつに支給される特別給料のこと
いっぱんてき
一般的には「基本給の○ヶ月分」

業績賞与・・・企業・部門・個人の収益状況に連動して
へんどう
支給額が変動すること

会社によってことなるので、^{ぜんねん}前年実績などを^{さんこう}参考にすること

こていしょうよ ぎょうせき 固定賞与と業績賞与

会社によって、

- ・支給される賞与が固定されている会社(固定賞与)
- ・業績に^{おう}応じて^{へんどう}変動する会社(業績賞与) がある。

- 固定賞与：年収＝月給 × 12ヶ月 + 賞与●ヶ月分
- 業績賞与：年収＝月給 × 12ヶ月 + 賞与0～●ヶ月分

固定賞与に加えて業績賞与が支給される会社もある

つうじょう ざんぎょう

通常^{つうじょう}の残業とみなし残業^{ざんぎょう}

通常^{つうじょう}の残業

さだめられた ^{しゅうぎょう}就業 時間を超えた分については残業代として支給される。
月給は低く記載されるが、実際には残業代が支払われるため
記載金額よりは年収はふえる。
実績としてどの程度^{ていど}残業するのかの確認が必要になる。

みなし残業

毎月一定時間を残業するものとして月給に^{ふく}含む。
その時間を超えた分は残業代として支払われる。



通常^{つうじょう}の残業^{ざんぎょう}とみなし残業

通常^{つうじょう}の残業代が高いと、みなし残業より多く支給されることがある

「月給20万で残業を40時間した場合」 と、

「みなし残業時間40時間の月給25万の場合」 ^{ひかく}で比較すると

- ・通常^{つうじょう}の残業：受け取る月給＝**26.25万**＝月給20万＋残業代6.25万
- ・みなし残業：受け取る月給＝**25万**（みなし残業時間40時間含む）

みなし残業を採用している会社の多くは
実際にはみなし残業の時間より残業をすることが多い！

練習

練習

Q.次のAとBの月額をそれぞれ計算しなさい

A

年収	年額	360万円(月給制)
	月額	???万円
	賞与	2回/年(2月×2回)
	昇給	1回/年

B

年収	年額	360万円(年俸制)
	月額	???万円
	賞与	-
	昇給	1回/年

練習

Q.次のAとBのうち、年額が高くなるのはどちらでしょう
うか？

A

年収	年額	???万円
	月額	25万円
	賞与	1回/年(2月×1回)
	昇給	1回/年

B

年収	年額	???万円
	月額	22万円
	賞与	2回/年(2.4月×2回)
	昇給	1回/年

練習

Q.A社では月額25万(みなし残業30時間)になっている。

また月の平均^{へいきんざんぎょうじかん}残業時間は29時間である。

B社は月額20万になっており、

月の平均残業時間が27時間である。

B社では1時間の残業につき2,500円が支払われる。

いずれの会社も賞与は1回(2ヶ月×1回)である。

A社とB社での「**それぞれの1年間の残業時間**」と
「**どちら会社の年額がどれだけ高くなる**」か計算せよ。

考えてみよう①

Q.ボーナスは、固定賞与と業績賞与のどちらがよいか？

A.固定賞与

B.業績賞与



考えてみよう②

Q.通常の残業とみなし残業のどちらがよいか？

A.通常の残業

B.みなし残業



家賃補助

給与控除と家賃手当



給与^{こうじょ}控除 . . . 会社が住居を契約し、家賃も会社が
支払い毎月社員の給与から相当分^{そうとうぶん}を差し引^さく^ひ

家賃手当 . . . 個人が住居を契約し、家賃手当として
毎月支払われる。不足分^{ふそく}は個人で負担^{ふたん}

住居を会社が契約をする場合と、
社員が個人で契約をする場合があるので注意が必要

給与控除と家賃手当

Ex) 月給25万で家賃10万の住居、

給与控除・家賃手当がいずれも3万円の場合、

給与控除：受け取る月給 = $22\text{万} = 25\text{万} - 3\text{万}$

家賃手当：受け取る月給 = $28\text{万} = 25\text{万} + 3\text{万}$

ただし、家賃手当に関しては不足分の7万は^{じ こ ふ た ん}自己負担のため

実質的な月給は $18\text{万} = 25\text{万} + 3\text{万} - 10\text{万}$

練習

練習

Q.東京で家賃が月7万円の家に住むことになりました。AとBのうち、^{じっしつ}実質負担が多くなるのはどちらでしょうか？

A

福利厚生	住居手当	敷金、礼金、保証金	家賃全額支給
		給与控除（ 3 万円/月）	家賃支給なし

B

福利厚生	住居手当	敷金、礼金、保証金	家賃全額支給
		一部手当（ 3 万円/月）	家賃支給なし

まとめ

本日の授業では

- ・求人票の見方

を勉強しました。

次回、最初に**確認の小テスト**をやります。

きちんと、「言葉の意味」と「計算の方法」を
復習してください

The background of the slide is a composite image. It features Mount Fuji in the distance, its peak partially covered in snow and surrounded by soft, white clouds. In the foreground, there are dense, vibrant pink cherry blossom trees. To the right, a portion of a traditional Japanese temple with multiple tiers of dark green roofs and red wooden railings is visible. The entire scene is set against a clear blue sky.

お知らせ

キャリアセンターからのお知らせ

HEDSPIの学生向けに、日本就職のためのキャリアカウンセリングを実施しています。

Thời gian: **8:00 ~ 16:00** thứ **2,3,4,6**

Địa điểm: Phòng **807** thư viện Tạ Quang Bửu

Địa chỉ liên hệ:

☑ Facebook: **Pham Gia**

☑ mail: career-center@soict.hust.edu.vn

Các bạn có thể đến văn phòng để được tư vấn trực tiếp hoặc hẹn lịch trước theo địa chỉ trên ♪ ♪ ♪

The background of the slide features a scenic view of Mount Fuji under a clear blue sky with some light clouds. In the foreground, there are numerous cherry blossom trees in full bloom, displaying vibrant pink flowers. On the right side, a portion of a traditional Japanese temple with a dark, multi-tiered roof is visible. A semi-transparent white rectangular box is centered over the image, containing the main text in Japanese.

今日の授業は終わりです
来週も元気出会いましょう！

Hẹn gặp lại vào tuần tới